



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 97/14
V Luxemburgu 10. júla 2014

Rozsudok vo veci C-391/13 P
Helénska republika/Komisia

Súdny dvor potvrdzuje odobratie viac ako 250 miliónov eur z dôvodu opakovaných nedostatkov v oblasti pomoci týkajúcej sa olivového oleja a ornej pôdy

Grécko nedokončilo geografický informačný systém na pestovanie olív a systém identifikácie poľnohospodárskych pozemkov

Podľa pravidiel financovania spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP)¹ Komisia môže z financovania Únie vylúčiť všetky výdavky, ktoré neboli uskutočnené v súlade s platnými pravidlami. V takom prípade posúdi sumy, ktoré sa majú vylúčiť v závislosti od povahy a závažnosti porušenia, ako aj finančnej ujmy spôsobenej Úniou.

V roku 2007 vykonali inšpektori Komisie v Grécku dve šetrenia, v rámci ktorých boli odhalené nedostatky v kontrolách vykonávaných štátnymi orgánmi.

Po prvé, pokiaľ ide o **pomoc týkajúcu sa olivového oleja**, Komisia zistila, že **geografický informačný systém na pestovanie olív („GIS na pestovanie olív“)**, využívaný v Grécku na kontrolu pomoci pri výrobe olivového oleja, vykazuje natoľko závažné nedostatky², že nemožno usudzovať, že bol dokončený načas na účely hospodárskeho roku 2003/2004 (od ktorého sa mali vyhlásenia o pestovaní kontrolovať prostredníctvom GIS na pestovanie olív). Okrem toho Komisia zistila, že povinnosť aktualizovať GIS na pestovanie olív nebola splnená ani na rok 2004/2005.

Pokiaľ ide ďalej o **priamu pomoc na ornú pôdu**, Komisia zistila nedostatky v kontrolách na mieste a vo fungovaní geografického informačného systému a systému identifikácie poľnohospodárskych pozemkov („SIPA/SIG“), pričom tieto nedostatky sa týkali kľúčových kontrol.

Rozhodnutím z 15. apríla 2011³ Komisia uplatnila na výdavky deklarované Gréckom opravu vo výške viac ako 250 miliónov eur a to:

- 133 315 230,85 eur v oblasti produkcie olív (na hospodárske roky 2003/2004 a 2004/2005),
- 3 701 088,51 eur na výdavky nevynaložené v lehote v rámci zriadenia GIS na pestovanie olív,
- 122 425 959,66 eur na priamu pomoc na ornú pôdu (vyhlásenia na rok 2007).

¹ Nariadenie Rady (EHS) č. 729/70 z 21. apríla 1970 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 94, s. 13), zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1287/95 z 22. mája 1995 (Ú. v. ES L 125, s. 1) a nariadením Rady č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, s. 103) (uplatňujú sa na výdavky vynaložené od 1. januára 2000).

² Na zriadenie GIS na pestovanie olív Grécko použilo ortofototranskrypty na hospodársky rok 1997/1998 spolu s vyhláseniami o pestovaní vyplnenými osobitne na vytvorenie GIS na pestovanie olív na hospodársky rok 2002/2003. Tieto vyhlásenia neboli predmetom krížovej kontroly s vyhláseniami z predchádzajúceho systému, predloženými na hospodársky rok 2002/2003, napriek tomu, že sa zistili výrazné rozdiely medzi týmito dvomi zdrojmi údajov.

³ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/244/EÚ z 15. apríla 2011, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 102, s. 33).

Rozsudkom zo 17. mája 2013⁴ Všeobecný súd zamietol žalobné dôvody uvádzané Gréckom proti rozhodnutiu Komisie. Všeobecný súd dospel k záveru, že nariadenie z roku 1999 a usmernenia Komisie⁵ obsahujú dostatočný právny základ umožňujúci zohľadniť opakovaný výskyt nedostatkov v gréckom GIS na pestovanie olív a určiť sumu, ktorá sa má vrátiť. Ďalej potvrdil, že kontrolný systém používaný v Grécku vykazoval opakované nedostatky a že tento štát sa dopustil rovnakých porušení a opakovaného protiprávneho konania.

Všeobecný súd tiež konštatoval, že Komisia neporušila zásadu proporcionality. Komisia bola oprávnená vylúčiť z financovania práce, ktoré neboli dokončené v lehote, pretože Grécko nepreukázalo, že tieto práce boli dokončené načas.

Grécko sa odvolalo na Súdny dvor. Vytýkalo Všeobecnému súdu, že potvrdil z dôvodu opakovaného porušenia uplatnenie 15 % paušálnej opravy na výdavky vynaložené v oblasti olivového oleja na hospodársky rok 2004/2005, ako aj na výdavky vynaložené v režime priamej pomoci na ornú pôdu v rámci vyhlásenia na rok 2007.

V rozsudku z 10. júla 2014 Súdny dvor konštatuje, že Grécko sa v skutočnosti snažilo spochybníť posúdenie skutkového stavu vykonané Všeobecným súdom, ktorý sa snažil zistiť, či sa v gréckom kontrolnom systéme produkcie olivového oleja vyskytovali opakované nedostatky a či boli splnené podmienky na zvýšenie opravy z dôvodu opakovaného porušenia.

Podľa Súdneho dvora takéto posúdenie skutkového stavu v rámci odvolania nie je dovolené. Súdny dvor ďalej uvádza, že Všeobecný súd riadne zohľadnil závery a dôkazy, ktoré mu Grécko predložilo, aby preukázalo, že došlo k zlepšeniu kontrolných systémov a že GIS na pestovanie olív funguje efektívnejšie.

Súdny dvor potvrdil, že **Všeobecný súd v rámci výkonu výlučnej právomoci zisťovať a posudzovať skutkový stav dospel k správne mu záveru, že Komisia sa nedopustila zjavného pochybenia** pri posúdení opakovanej povahy nedostatkov a že paušálnu opravu oprávnene zvýšila z 10 % na 15 %. Všeobecný súd dospel tiež k správne mu záveru, že výška opravy vyplývala z toho, že sa značne zvýšili výdavky na pomoc v závislosti od plochy a že k zvýšeniu došlo jednoducho preto, lebo sa uplatnila tá istá sadzba opravy ako v minulosti na vyššie sumy, ktoré Grécko získalo z priamej pomoci.

Na druhej strane Grécko nepreukázalo, že Všeobecný súd porušil zásadu proporcionality, keď uplatnil sadzbu opravy uvedenú v usmerneniach⁶ pre novú SPP.

Preto Súdny dvor zamietol odvolanie Grécka a potvrdil rozsudok Všeobecného súdu a rozhodnutie Komisie.

UPOZORNENIE: Proti rozsudku alebo uzneseniu Všeobecného súdu je možné na Súdny dvor podať odvolanie, ktoré sa obmedzuje len na právne otázky. Odvolanie v zásade nemá odkladný účinok. Ak je prípustné a dôvodné, Súdny dvor zruší rozhodnutie Všeobecného súdu. Ak to stav konania dovoľuje, môže Súdny dvor vydať konečný rozsudok sám. V opačnom prípade vráti vec na rozhodnutie Všeobecnému súdu, ktorý je viazaný rozhodnutím, ktoré Súdny dvor vydal v rámci odvolacieho konania.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

⁴ Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. mája 2013, Grécko/Komisia (vec [T-294/11](#)).

⁵ Dokument č. VI/5330/97 a oznámenie AGRI/61495/2002.

⁶ Tieto usmernenia sú obsiahnuté v dokumente č. VI/5330/97.